

100 dossiers documentaires pour l'école primaire

gestesprofessionnels.com

44- Enfants de familles itinérantes et de voyageurs (EFIV)

JANVIER 2021

Un petit message fait toujours plaisir !
jacques.Fraschini@ac-nancy-metz.fr

Quelques premières interrogations	3
Qu'est-ce qu'un élève "EFIV" ?	
Public EFIV - Quelles dénominations ?	
Combien sont-ils ?	
Quelles sont les difficultés de la minorité rom pour intégrer l'école primaire ?	
Quels sont les dispositifs de scolarisation ?	
Pourquoi le terme "Gens du voyage" s'est imposé dans le vocabulaire administratif français	
Ça se passe ailleurs	4
Scolarisation des enfants roms à Bruxelles	
Les Roms, une épine dans l'intégration européenne	
La scolarisation des Roms en Europe : éléments de réflexion et analyse comparative	
Prescriptions institutionnelles	4
La scolarisation des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs	
La circulaire n° 2012-142 du 2-10-2012	
Quelques premières aides	4
La mallette EFIV	
Accueillir un EFIV	
Roms et discriminations : du constat à la mise en œuvre de solutions concertées	
La fédération nationale des associations solidaires d'action avec les Tsiganes et les Gens du voyage	
Ressources institutionnelles	5
Les CASNAV	
EFIV : scolarisation inclusive dans le 1er degré	
Colloque académique : l'insertion des élèves du voyage, de l'école vers la qualification et l'emploi	
Outils et matériels	5
L'image des Tsiganes dans la littérature et les arts	
Méthode de lecture pour les enfants du voyage	
Livret de présentation de l'école à destination des familles itinérantes et de voyageurs	
Littérature jeunesse enfants du voyage	
Formations	6
Un diplôme d'université "Éducation, migrations et minorités"	
Pratiques de classe	6
Racisme et Gens du voyage	
Les camions écoles	
Regards d'enfants du voyage - Exposition numérique	
Compétences de base des EFIV	
Événements	6
Labège : un maire refuse d'inscrire des enfants de gens du voyage à l'école	
Expérimentations	7
Une tablette numérique : la boîte à outils pour des EFIV plus impliqués	
Rapports, enquêtes, études	7
Rapport de recherche EVASCOL : Étude sur la scolarisation des EFIV Juin 2018	
Témoignages	7
Plusieurs points sont assez difficiles sur ce genre de poste	
L'école du voyage (52 mn)	
Je suis médiateur scolaire auprès de Roms, vous m'avez posé vos questions	
Gwenola Martin, institutrice pour élèves allophones et issus de familles de voyageurs	
Blogs et Forums	7
P'tite enseignante avec enfants du voyage...	
Contributions	7
Quand on est enfant du voyage... / F. Caraty	
Vidéo de conférence : Histoire et origines des Tsiganes et des gens du voyage / É. Clanet	
Mémoires et thèses	8
Éléments de bibliographie	8

Quelques premières interrogations

Qu'est-ce qu'un élève "EFIV" ?

« Un "EFIV" est un "enfant issu de familles itinérantes et de voyageurs". Élève à besoins éducatifs particuliers, il doit bénéficier d'une attention vigilante du fait de son mode de relation discontinu à l'école. Sont concernés les élèves vivant dans des familles dont les déplacements ne favorisent pas, ou n'ont pas favorisé - si la famille est sédentarisée depuis peu - la continuité scolaire et les apprentissages. » [ac-nantes](#)

Public EFIV - Quelles dénominations ?

« **Tsiganes** : terme générique ayant un caractère ethnique, population originaire du nord de l'Inde et du Pakistan. Terme employé par la commission européenne / **Rroms** : terme qui tend à remplacer "tsigane". C'est un nom adopté par le Conseil mondial rrom et par les Nations-Unies / **Gens du voyage** : dénomination qui se réfère au mode de vie itinérant. Ce terme est employé dans les administrations / **Enfants issus de familles itinérantes et du voyage** : ce terme est utilisé dans l'éducation nationale depuis la circulaire n° 2012-142 / **Voyageurs - voyageuses** : terme utilisé par les Tsiganes pour se désigner. » [casnav87](#)

Combien sont-ils ?

« On estime qu'il y a en France environ 500.000 personnes qui peuvent être rattachées au groupe des "gens du voyage". Au sein de ce groupe plusieurs distinctions s'imposent, qui peuvent être liées soit à l'origine des personnes (Pirdé, Yéniches, Sinti-Piémontais, Gitans, Manouches...), soit à la catégorie socioprofessionnelle d'appartenance. Loin d'être homogène, le groupe des "Gens du voyage" revêt des réalités sociales et économiques très diverses. » [casnav94](#)

Quelles sont les difficultés de la minorité rom pour intégrer l'école primaire ?

« Souvent livrés à eux-mêmes, les enfants accumulent à la fois problèmes de compréhension, de concentration et de motivation, et sont amenés peu à peu à rejeter ou à abandonner l'école (...) Les parents roms ne sont pas en mesure d'assumer leur rôle primordial de premiers éducateurs. » [Conseil de l'Europe](#)

Quels sont les dispositifs de scolarisation ?

« **Inclure en classe ordinaire**. L'inclusion dans les classes ordinaires constitue la modalité principale de scolarisation. Elle est le but à atteindre, même lorsqu'elle nécessite temporairement des aménagements et des dispositifs particuliers. La réussite de l'inclusion scolaire des élèves issus de familles itinérantes et de voyageurs est facilitée par l'implantation de médiateurs de terrain qui créent le lien entre les familles, les écoles et collèges, les collectivités territoriales, les partenaires associatifs (...) / **Des réseaux d'écoles et d'établissements de référence** (...) / **Des unités pédagogiques spécifiques** (...) / **Les antennes scolaires mobiles** (...) / **L'enseignement et l'accompagnement pédagogique à distance** (...) » [education.gouv](#)

Pourquoi le terme "Gens du voyage" s'est imposé dans le vocabulaire administratif français

« Les termes "Roms" au sens de l'Union européenne ou "Tsigane" ne sont pas utilisés par les autorités françaises parce qu'ils qualifient une population sur des bases ethniques, ce qui est contraire à la constitution. » [slate](#)

Ça se passe ailleurs

Scolarisation des enfants roms à Bruxelles

« L'intérêt est avant tout fonctionnel et répond aux nécessités de la vie communautaire. Celui qui sait lire ou écrire le fait pour la communauté, car celle-ci privilégie l'oralité. C'est également le cas des savoirs utiles et pratiques qui sont généralement peu reconnus à l'école. » [legrainasbl](#)

Les Roms, une épine dans l'intégration européenne

« En 2005 était proclamée la "Décennie de l'intégration des Roms", en Europe de l'Est notamment. Bilan à mi-parcours » [letemps.ch](#)

La scolarisation des Roms en Europe : éléments de réflexion et analyse comparative

« Trois modes de fonctionnement des classes spécialisées se retrouvent dans différents pays européens : la classe "ghetto", la classe "étape" et la classe à temps partiel. » [ifé](#)

Prescriptions institutionnelles

La scolarisation des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs

Garantir le respect des principes de droit commun : - l'accès à l'éducation pour tous les enfants relevant de l'obligation scolaire (...) / - les principes de scolarisation pour les publics allophones et itinérants (...) / - ouvrir l'École aux parents pour la réussite des enfants (...). **Accompagner l'inclusion dans les classes ordinaires** : - la continuité éducative pour les enfants issus de familles itinérantes (...). **Renforcer la formation des équipes pédagogiques avec l'appui des Casnav** (...) [education.gouv](#)

La circulaire n° 2012-142 du 2-10-2012

« La présente circulaire concerne les élèves issus de familles itinérantes et de familles sédentarisées depuis peu, ayant un mode de relation discontinu à l'école. Les déplacements ne favorisent pas la continuité scolaire et les apprentissages. Or ils ne doivent faire obstacle, ni aux projets de scolarité des élèves et de leurs parents, ni à la poursuite des objectifs d'apprentissage définis par le socle commun de connaissances et de compétences. » [education.gouv](#)

Quelques premières aides

La mallette EFIV

« Cette mallette pédagogique a pour objectif de proposer, à l'ensemble des enseignants accueillant des EFIV, des outils leur permettant de faire face aux premiers impératifs et questionnements liés à l'arrivée, souvent impromptue, de ces élèves. Ces outils n'ont pas vocation à résoudre l'ensemble des problématiques rencontrées. Ils cherchent à apporter des éléments de réponses immédiats à un certain nombre de situations, dont les spécificités pourraient accentuer d'importants décalages avec les autres élèves de la classe. » [casnav34](#)

Accueillir un EFIV

Exemple de memo direction [ac-nantes](#)

Exemple de mémo pour la classe [ac-nantes](#)

Roms et discriminations : du constat à la mise en œuvre de solutions concertées

« Ces perceptions posent problème lorsqu'elles s'apparentent à des stéréotypes et préjugés négatifs et discriminatoires. Quelques uns de ces stéréotypes reviennent constamment. » [romeurope](#)

La fédération nationale des associations solidaires d'action avec les Tsiganes et les Gens du voyage

« Nous sommes régulièrement amenés à organiser à la demande des actions de formation au plus près des réalités, des contextes singuliers et des besoins de tel ou tel territoire. Nous pouvons également mobiliser notre compétence en ingénierie de projets pour organiser et/ou animer des conférences-débats, des petits-déjeuners débats, des rencontres de travail dédiées. » [fnasat](#)

Ressources institutionnelles

Les CASNAV

« Les principales missions des Centre académique pour la scolarisation des élèves allophones nouvellement arrivés et des enfants issus de familles itinérantes et de voyageur sont les suivantes : - une mission d'expertise pédagogique (...) / - une instance de coopération et de médiation (...) / - un centre de ressources et de formation (...). L'organisation des CASNAV a été redéfinie dans la circulaire n° 2012-143.» [eduscol](#)

EFIV : scolarisation inclusive dans le 1er degré

- ▶ Paramètres que l'Établissement doit prendre en compte afin de mettre en place une organisation favorable à l'épanouissement et aux apprentissages de ces élèves. [ac-clermont](#)
- ▶ Outils utilisables avec les Enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs [casnav63](#)
- ▶ Repères sur la scolarisation des enfants de familles itinérantes et de voyageurs : les publics concernés (...) / - les principes de scolarisation (...) / - l'accompagnement des élèves (...) / - l'information des parents (...) [eduscol](#)

Colloque académique : l'insertion des élèves du voyage, de l'école vers la qualification et l'emploi

Présentation / Organisation du colloque / Les grandes phases du colloque en vidéo / Les synthèses des ateliers / Conclusion du colloque / Les clips vidéos créés pour le colloque. [ac-clermont](#)

Outils et matériels

L'image des Tsiganes dans la littérature et les arts

- ▶ Diverses figures récurrentes : la bohémienne, l'errance, la liberté, le mystère... [fnasat](#)
- ▶ Chansons sur le thème des tsiganes et des voyageurs [casnav87](#)
- ▶ Références picturales sur les tsiganes [casnav87](#)
- ▶ Littérature tsigane [casnav87](#)

Méthode de lecture pour les enfants du voyage

« L'idée est de responsabiliser l'enfant en lui offrant une méthode presque complète pour qu'il puisse apprendre à lire, dans un petit cartable où s'ajoutera un lexique qui se complétera au fur et à mesure de son avancée dans la méthode. La méthode se devait d'être inter culturelle pour être appréhendée immédiatement par l'enfant qui se reconnaît dans les histoires proposées. » [ac-nantes](#)

Littérature jeunesse enfants du voyage

La flûte tzigane (À partir du cycle III) / Mille ans de contes Tsiganes (À partir du CP) / Tchavo et la musique tzigane (CE1/CE2) / Tzigane mon ami (À partir du CE1/CE2) / Les derniers nomades (Cycle II) / Gitans, Manouches, et Voyageurs des Marais (Cycle II) / Le meneur de loups (À partir du CE1) / Miléna du voyage (Lecture suivie pour le cycle III, lecture autonome au CM2). [ac-corse](#)

Formations

Un diplôme d'université "Éducation, migrations et minorités"

« La prise en compte des jeunes migrants et/ou en situation de minorisation dans leur environnement personnel et social, ainsi que les problématiques de la famille et des différents professionnels qui interviennent auprès d'eux, constitue la pierre angulaire de ce DU. Une autre des spécificités est de mettre l'accent sur les processus inclusifs dans le cadre socio-scolaire » [inshea](#)

Pratiques de classe

Racisme et Gens du voyage

« Notre école accueille régulièrement des enfants du voyage. Suite à un problème de racisme et de rejet, la classe a travaillé sur ce thème. » [rpibor.marelle](#)

Les camions écoles

« Les enseignants des camions-écoles sont des acteurs de terrain qui, paradoxalement, doivent quitter leur établissement pour aller exercer leur métier auprès de leurs élèves, des enfants et des jeunes tsiganes. Ces contextes d'enseignement favorisent l'émergence et le développement d'une identité enseignante singulière. À la fois enseignants, médiateurs sociaux et militants associatifs, ils sont en prise directe avec la culture. » [cairn.info](#)

Regards d'enfants du voyage - Exposition numérique

« Les élèves voyageurs accueillis au sein de cette école ont été invités à poser leur regard sur l'histoire, la vie, la langue et même leur propre vie de jeunes voyageurs. Leurs récits résonnent comme autant de témoignages pour mieux connaître leur mode de vie et leur culture. » [casnav78](#)

Compétences de base des EFIV

- Une aide pour une évaluation rapide des compétences de base des EFIV [casnav54](#)
- Évaluations initiale / consignes / lecture / français / maths / fin d'année / etc. [casnav58](#)

Événements

Labège : un maire refuse d'inscrire des enfants de gens du voyage à l'école

« Une mère appartenant à la communauté des gens du voyage, Amélie Desposito, est en conflit avec le maire de Labège, Claude Ducert. Ce dernier refuse en effet d'inscrire deux de ses enfants à l'école. » [magicmaman](#)

Expérimentations

Une tablette numérique : la boîte à outils pour des EFIV plus impliqués

« Les Enfants issus de Familles Itinérantes et de voyageurs (EFIV) du groupe scolaire Jean Moulin à Clermont-Ferrand, ont été dotés, pour cette expérimentation, d'une tablette tactile. Celle-ci, telle une "boîte à outils", équipée d'applications et de supports choisis en fonction des besoins de chacun a permis à chaque élève de disposer en permanence de ressources pédagogiques adaptées à son niveau scolaire. » [ac-clermont](#)

Rapports, enquêtes, études

Rapport de recherche EVASCOL : Étude sur la scolarisation des EFIV Juin 2018

Première recherche universitaire multisite commanditée sur la scolarisation des allophones nouvellement arrivés et des itinérants [halshs](#)

Témoignages

Plusieurs points sont assez difficiles sur ce genre de poste

«1 - Le suivi des élèves : je ne sais jamais quand est ce que les élèves vont arriver, quel niveau ils vont avoir et à quel moment ils vont repartir (les parents eux-mêmes ne le savent que très rarement) ; donc il est souvent difficile de se lancer dans des projets à long terme (...) [fauteusesdetrouble](#)

L'école du voyage (52 mn)

« Livrés à eux-mêmes, sans le soutien de leurs parents pour la plupart illettrés, ces enfants entrent dans l'écrit et franchissent le seuil de la lecture. Le film met en lumière ce passage entre désir et persévérance, découragement et réussite. » [filmsdocumentaires](#)

Je suis médiateur scolaire auprès de Roms, vous m'avez posé vos questions

« La seule façon d'apaiser le climat est de rendre tout ce qui est implicite, explicite. Expliquer, rassurer, communiquer, c'est ce que j'essaie de faire.» [nouvelobs.com](#)

Gwenola Martin, institutrice pour élèves allophones et issus de familles de voyageurs

[l'orne info](#)

Blogs et Forums

P'tite enseignante avec enfants du voyage...

« Vous me direz dans toutes les classes y'a plusieurs niveaux mais là l'écart entre les moins avancés et les plus avancés est énorme (...) Je suis un peu dans la déprime et la panique. » [forums-enseignants-du-primaire](#)

Contributions

Quand on est enfant du voyage... / F. Caraty

« Pour des parents voyageurs, scolariser ses enfants relève du parcours du combattant. L'auteur en a une connaissance approfondie, dont elle nous livre quelques aspects. » [revue-quartmonde](#)

« À ce titre elle est amenée régulièrement à rencontrer des équipes éducatives ainsi que les parents de ces élèves. Beaucoup d'entre eux désirent mieux connaître leur histoire. » [youtube](#)

Mémoires et thèses

- ▶ Master 2014. [La scolarisation des enfants du voyage en milieu ordinaire et la relation école-familles de voyageurs](#) *Comment réagissent les enfants au contact d'autres enfants n'ayant pas la même culture qu'eux ? Les enfants du voyage sont-ils tentés de rester avec les enfants qui partagent le même terrain d'accueil qu'eux, ou au contraire d'aller vers les autres ?*
- ▶ Master 2015. [Évaluation des effets d'un enseignement explicite et intensif du décodage sur les performances d'Enfants de cycle 3 issus de Familles Itinérantes et du Voyage](#) *La mise en œuvre de pratiques d'enseignement adaptées aux caractéristiques des EFIV déjà âgés (et donc avec une longue histoire d'échec scolaires derrière eux) est-elle capable de produire les effets attendus dans le domaine du décodage ?*
- ▶ Master 2018. [Le rapport à l'écrit des enfants issus de familles itinérantes et voyageurs](#) *Quelle relation présentent les enfants du voyage vis-à-vis de l'écrit ? et comment l'écrit est-il abordé par les enseignants en charge de ces élèves ?*
- ▶ Thèse 2011. [Les enfants du voyage dans la classe: incertitude de rôles et ajustements des pratiques des maîtres](#) *Comment les enseignants définissent-ils leur implication vis-à-vis des enfants du voyage ?*
- ▶ Thèse 2020. [On serait habitués on le ferait comme tout le monde](#) *Comment l'Éducation nationale fournit une explication culturaliste à des problèmes pédagogiques et d'autre part, d'observer les effets, parfois inattendus, produits par de tels discours sur les élèves voyageurs.*

Éléments de bibliographie

- ▶ Revue Diversité : n° 159 [Roms tsiganes et gens du voyage](#)
- ▶ Revue Etudes Tsiganes : [Commander et payer la revue en ligne](#)
- ▶ Bibliographie : [Comprendre les Gens du voyage](#)
- ▶ Cahiers pédagogiques : Hors-série numérique [À l'école avec les élèves roms, tsiganes et voyageurs](#)